



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать пятая сессия

Женева, 26–30 августа 2019 года

Пункт 4 б) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

Шланги в сборе для СПГ

Передано правительством Нидерландов* **

Существо предложения:	Ввиду все более широкого использования СПГ в качестве топлива и его перевозки в качестве груза морскими судами и судами внутреннего плавания делегация Нидерландов сочла желательным разработать требования в отношении шлангов в сборе, используемых во время погрузки, разгрузки и бункеровки СПГ. В настоящем документе содержится одна поправка по этому вопросу к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ.
Предлагаемое решение:	В пункте 5 сформулирована просьба к Комитету по вопросам безопасности принять предлагаемую поправку.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/15 ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70 (пункты 45–47)

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/29.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9.3).



Введение

1. На своей тридцать четвертой сессии Комитет по вопросам безопасности обсудил рабочий документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/15, подготовленный делегацией Нидерландов. Комитет по вопросам безопасности предложил делегации Нидерландов пересмотреть ее предложение о включении в пункт 8.1.6.2 ссылки на стандарт ISO 20519:2017 в свете высказанных замечаний. В частности, было предложено изучить вопрос о том, не является ли стандарт EN 1474-2:2008, возможно, более подходящим для включения ссылки на него в пункт 8.1.6.2.

Сопоставление этих двух стандартов

2. Стандарт EN 1474-2:2008 содержит описание шлангов и шлангов в сборе для перекачки СПГ и их конструктивных особенностей. Однако стандарт EN 1474-2:2008 не содержит норм в отношении ежегодных проверок и осмотров, которые являются обычными процедурами для других шлангов в сборе, описываемых в пункте 8.1.6.2.

3. В стандарте ISO 20519:2017 установлена спецификация на бункеровку судов, использующих сжиженный природный газ в качестве топлива. Стандарт ISO 20519:2017 содержит в части 5.5.2 требования стандарта EN 1474-2:2008, касающиеся шлангов и шлангов в сборе для перекачки СПГ. Кроме того, в частях 5.3–5.7 стандарта ISO 20519:2017 рассматриваются различные дополнительные элементы, такие как система аварийного разъединения и система аварийной остановки, поддержка системы и соединения сухого разъема. Эти дополнительные элементы выходят за рамки круга сопоставимых действующих стандартов, указанных в пункте 8.1.6.2 для других шлангов в сборе.

Поправка

4. Учитывая глобальный охват стандарта ISO 20519:2017, включение стандарта ISO 20519:2017 в законодательство Европейского союза посредством статьи 3 Регламента (EU) 2018/674 и отсутствие процедур проверки и осмотра в стандарте EN 1474-2:2008, делегация Нидерландов предлагает включить в пункт 8.1.6.2 ссылку на часть 5.5.2 стандарта ISO 20519:2017 и ссылку на часть 5.8 стандарта ISO 20519:2017 в отношении процедур проверки и осмотра.

«8.1.6.2 Шланги в сборе, используемые для погрузки, разгрузки или передачи продуктов, необходимых для эксплуатации судна, и остаточного груза, должны соответствовать европейскому стандарту EN 12115:2011-04 (Резиновые и термопластические шланги и шланги в сборе), или EN 13765:2010-08 (Термопластические многослойные (невулканизированные) шланги и шланги в сборе), или EN ISO 10380:2003-10 (Гофрированные металлические шланги и шланги в сборе). Они должны проверяться и осматриваться в соответствии с таблицей A.1 стандарта EN 12115:2011-04, или таблицей K.1 стандарта EN 13765:2010-08, или пунктом 7 стандарта EN ISO 10380:2003-10 не реже одного раза в год в соответствии с инструкциями изготовителя лицами, уполномоченными для этой цели компетентным органом. Свидетельство о такой проверке должно находиться на борту судна. **Шланги в сборе, используемые для погрузки, разгрузки или передачи сжиженного природного газа, необходимого для эксплуатации судна, должны соответствовать части 5.5.2 стандарта ISO 20519:2017 (Суда и морские технологии – Спецификация на бункеровку судов, использующих сжиженный природный газ в качестве топлива) и должны проверяться в соответствии с положениями части 5.8 стандарта ISO 20519:2017.**».

Предлагаемое решение

5. Делегация Нидерландов просит Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ рассмотреть поправку, предлагаемую в пункте 4, и принять решения, которые он сочтет целесообразными.
